

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 15

## Sonstiges

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

transformation soit de l'énergie électrique ou thermique en énergie lumineuse, soit l'inverse.

Sont invités à participer à ce concours :

- a) Tous les membres de la CSE, c'est-à-dire les membres collectifs, associés et individuels.
- b) Toutes les entreprises ou personnes affiliées à un membre collectif.
- c) Toutes les personnes ou groupes de personnes employées d'un des membres désignés sous a) et b) avec l'autorisation formelle de leur direction.
- d) Toutes les personnes ou groupements étrangers à la CSE en collaboration avec les personnes citées sous a) à c). Ces dernières devront être désignées comme délégués des concurrents sous d) et responsables envers l'organisateur du concours.

Un premier prix, d'un montant minimum de 1000 fr., et une somme globale de 3000 fr. au maximum pour l'ensemble des prix, seront attribués.

Le règlement du concours peut être retiré gratuitement auprès du secrétariat de la CSE, Seefeldstrasse 301, Zurich, tél. 34 12 12.

Le délai d'inscription auprès du même organe expire le 24 août 1962. Une finance de 20 fr. sera perçue comme taxe d'inscription pour la couverture des frais des documents remis aux concurrents.

Une séance d'information devant la maquette de l'EXPO 64 aura lieu le 1<sup>er</sup> septembre 1962, à 13 h. 30, pour les concurrents inscrits. Lieu : bâtiment administratif de l'EXPO 64, avenue de Bellerive 64, à Vidy-Lausanne.

Le délai de remise des documents est fixé au 1<sup>er</sup> novembre 1962.

**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZURICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZURICH

Gratuit pour les employeurs. — Fr. 3.— d'inscription (valable pour 3 mois) pour ceux qui cherchent un emploi. Ces derniers sont priés de bien vouloir demander la formule d'inscription au S. T. S. Il n'est transmis d'offres et de renseignements concernant les emplois publiés qu'aux personnes inscrites au S. T. S.

#### Emplois vacants

##### Section industrielle

189. *Mécaniciens de précision, outilleurs et règleurs pour machines de décolletage*, ayant au moins deux à trois ans de pratique. Connaissance de l'anglais désirée. Fabrique d'instruments de précision. Angleterre.

187. *Jeune technicien mécanicien*, connaissant le domaine du froid et la chimie inorganique. Usine de gaz liquide. Suisse orientale.

189. *Ingénieur électronicien*, sachant le français, l'anglais et l'allemand, pour le service de vente en Europe. Entrée à convenir. Place stable et d'avenir. Fabrique d'appareils électroniques. France.

191. *Dessinateur technique*, connaissant le domaine de la ventilation. Zurich.

193. *Ingénieur ou technicien électricien*. Calcul et construction de moteurs électriques et appareils électriques. En outre : *dessinateur électricien*, pour schémas de commandes électriques. Fabrique. Suisse alémanique.

195. *Ingénieur électricien*, pour études et travaux d'électrification de chemins de fer. Entrée à convenir. Situation bien rémunérée et d'avenir pour élément de valeur. Importante société d'entreprises, à Bruxelles. Offres en français sur papier avion du STS.

Sont pourvus les numéros, de 1959 : 247, 315 ; de 1961 : 165, 407.

##### Section du bâtiment et du génie civil

346. *Architecte, technicien en bâtiment et dessinateur*, comme collaborateurs. En outre : *conducteur de travaux en bâtiment*, expérimenté. Bureau d'ingénieur. Zurich.

348. *Technicien en génie civil et dessinateur*, pour travaux hydrauliques et routes. Bureau d'ingénieur. Environs de Bâle.

350. *Dessinateur en béton armé ou dessinatrice*, ayant quelque pratique. Bureau d'ingénieur. Zurich.

352. *Ingénieur rural EPF*, expérimenté, pour travaux d'amélioration. En outre : *ingénieur topographe EPF*, ayant brevet de géomètre officiel. En outre : *technicien ou dessinateur-géomètre*. Administration cantonale. Suisse alémanique.

356. *Technicien en bâtiment ou dessinateur*, ayant pratique, pour bureau et chantier. Bureau d'architecture. Zurich.

358. *Architecte*, pour projets et concours. En outre : *technicien en bâtiment expérimenté*, pour plans, devis et surveillance de chantier. Bureau d'architecture. Valais.

360. *Architecte, technicien en bâtiment et dessinateur*, pour problèmes d'urbanisme. Bureau d'architecture. Zurich.

362. *Ingénieur civil, technicien et dessinateur*, pour service de travaux publics. Administration cantonale. Suisse orientale.

364. *Technicien en bâtiment*, pour bureau et chantier. Entrée à convenir. Situation stable. Bureau d'architecture. Neuchâtel.

366. *Technicien en bâtiment ou dessinateur*. Occasion d'apprendre l'allemand. Bureau d'architecture. Zurich.

368. *Dessinateur en bâtiment*, ayant au moins deux ans d'expérience. Bureau d'architecture. Localité des rives du lac de Zurich.

370. *Dessinateur en béton armé ou en génie civil*. Bureau d'ingénieur. Zurich.

372. *Technicien en béton armé*, bon staticien, pour constructions et surveillance de chantiers. Entreprise. Environs de Zurich.

374. *Dessinateur en chef*, âge minimum 30 ans, appelé à coordonner les travaux de dessin (hydraulique et béton armé). En outre : *dessinateur en génie civil ou en béton armé*. Entrées à convenir. Places stables. Bureau d'ingénieur. Lausanne.

376. *Ingénieur civil et technicien*, pour projets et exécution de routes, canalisations, installations d'épuration d'eaux usées, etc. Bureau d'ingénieur. Lucerne.

Sont pourvus les numéros, de 1961 : 342, 428, 456, 482, 510, 666 ; de 1962 : 12, 38, 186, 236, 310.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.

#### DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir pages 9 et 10 des annonces)

## INFORMATIONS DIVERSES

### Revêtement de façade en métal léger

(Voir photographie page couverture)

La photographie de la page de couverture montre le revêtement de façade du nouveau bâtiment administratif André & C<sup>o</sup> S.A., à Lausanne (architectes : † J. Tschumi et P. Bonnard, Lausanne), fabriqué et monté par notre entreprise.

Ce revêtement est formé de 322 panneaux composés d'un vitrage en métal léger, équipé d'un profil isolant Alsec, avec guichet ouvrant à la française. Le contrecoeur est fait d'un caisson en tôle pliée, d'un matelas Vetroflex 45, d'un panneau d'éternit et d'un verre sécurisé émaillé. Les façades sont équipées également de brise-soleil en profilés étirés en métal léger.

Le bâtiment est construit en triangle, avec trois façades d'égale longueur et des angles de 60°.

ZWAHLEN & MAYR S.A.